

Munich Interpreters & Translators

Ihre Sprachexperten für Dolmetschen und Übersetzen

We bring the world together

Mit uns machen Sie
den richtigen Zug



English

Spanish

Italian

French

Croatian

Russian

German



www.mit-team.de

English/French



Dorothea Saur (BDÜ/VbDÜ)
Dolmetscherin & Übersetzerin
Staatl. & IHK gepr., öffentl. best.
u. allg. beeidigt für Englisch
Konferenzdolmetschen
Arbeitssprachen: A: Deutsch
B: Englisch C: Französisch
Fachgebiete: Wirtschaft,

Recht, Technik

Fokus: IT, M&A, Maschinenbau, Immobilien,
Erziehung & Ausbildung, Umwelt, Urkunden,
Verträge, Medizin, Sport, intern. Verhandlungen,
Pressekonferenzen, VIP-Betreuung. Einsätze für
namhafte Firmen, Institutionen & Persönlichkeiten
im In- & Ausland.

Dozentin für Deutsch, Englisch & Französisch.

Herzogstr. 122, 80796 München,

Tel. +49-(0)89-27 37 42 23, Fax +49-(0)89-27 37 45 88,

Mobil +49-(0)172-105 7 105, dse@online.de,

www.finecommunications.de

English/Spanish



Jörg Dehnhardt (BDÜ)
Dolmetscher & Übersetzer
Staatl. gepr., öffentl. best. u.
allg. beeidigt für Englisch
Konferenzdolmetschen
Arbeitssprachen:
A: Deutsch B: Englisch
C: Spanisch

Fachgebiete: Wirtschaft, Recht, Technik

Fokus: Industrie, Maschinen- & Anlagenbau,
Elektronik, IT, Marktforschung, Kunst, Bildung,
Politik, Umwelt, Sport, Freizeit, Touristik.

Erfahrung bei Konferenzen & Projekten für intern.
Organisationen, Institutionen und renommierte
Persönlichkeiten.

Karlstr. 43, 80333 München,

Tel. +49-(0)89-59 99 76 71, Fax +49-(0)89-59 99 76 72,

Mobil +49-(0)172-368 76 80,

j.dehnhart@t-online.de, www.mit-team.de

English/Croatian



Tamara Ferencak (BDÜ/VbDÜ)

Dolmetscherin & Übersetzerin

Staatl. gepr., öffentl. best. u.

allg. beeidigt für Englisch

Konferenzdolmetschen

Arbeitssprachen:

A: Deutsch/Kroatisch

B: Englisch C: Französisch

Fachgebiete: Wirtschaft, Recht

Fokus: Verträge, Zivil- & Strafrecht, Patent- & Markenrecht, Immobilien, erneuerbare Energien & Umwelt, Marketing, Politik, Tourismus, Sport, Urkunden, Notariats- & Gerichtsdolmetschen. Zusammenarbeit mit namhaften Firmen und Institutionen verschiedenster Branchen.

Heinrich-Böll-Str. 7, 85386 Eching,

Tel. +49-(0)89-55 27 12 38, Fax +49-(0)89-85 63 54 06,

Mobil +49-(0)170-430 9 467

info@all-about-words.de, www.all-about-words.de

English



Markus Schmitz (BDÜ)

Dolmetscher & Übersetzer

Staatl. gepr., öffentl. best. u.

allg. beeidigt für Englisch

Konferenzdolmetschen

Arbeitssprachen: A: Deutsch,

B: Englisch

Fachgebiet: Technik

Fokus: Industrie & Technologie, IT, Informatik, Elektrotechnik, Kraftfahrzeuge. Event-Dolmetschen für namhafte Firmen und Privatpersonen.

Halskestraße 19, 81379 München,

Tel. +49-(0)89-58 04 327, Fax +49-(0)89 - 58 99 81 76,

Mobil +49-(0)179 - 21 76 467, info@t-z-t.eu,

www.t-z-t.eu

English/Spanish



Jasmin Häuser (VKD)

Diplom-Dolmetscherin

Konferenzdolmetschen &
Übersetzen

Arbeitssprachen: A: Deutsch

B: Englisch C: Spanisch

Fachgebiete: Wirtschaft, Politik,
Technik

Fokus: Marktforschung, Immobilien,
Verteidigungspolitik, Gießereitechnik, erneuerbare
Energien & Umwelt, Mitarbeiterseminare,
Tourismus & Sport. Zusammenarbeit mit namhaf-
ten Unternehmen, Messen, Institutionen &
Sprachschulen. Dozentin für Englisch.

Kreuzeckweg 14, 85748 Garching b. München

Tel. +49-(0)89-81 30 30 71, Fax +49-(0)89-81 30 30 71,

Mobil +49-(0)163 - 857 62 01, jasmin.haeuser@t-online.de, www.dolmetscherin-4you.de

English/Spanish



Walter Günther (BDÜ)

Dolmetscher & Übersetzer

Staatl. gepr., öffentl. best. u. allg.
beeidigt für Englisch (D + Ü) und
Spanisch (Ü), Konferenzdolmetschen

Arbeitssprachen: A: Deutsch,

B: Englisch C: Spanisch

Fachgebiete: Wirtschaft,

Recht, Medizin, Technik

Fokus: Börse, Bilanzen (HGB, US-GAAP, IFRS), M&A,
Marktforschung, Tourismus, Zivil-, Straf-, Erb-,
Arbeits- & Patentrecht, Human-, Zahn- &
Veterinärmedizin, Medizintechnik, Hoch- & Tiefbau,
Maschinenbau, Kfz, Umwelt. Langjährige Erfahrung
für Unternehmen, Institutionen und Gerichte.

Kettengasse 17, 69117 Heidelberg, Tel. +49-(0)62 21/18 34

44, Fax +49-(0)62 21-2 62 07, Mobil +49-(0)170-81 08 452,

wwguenther@aol.com, www.walter-guenther-dolmetschen.de

French/Italian



Monika Westhagen (BDÜ/ANITI)
Dolmetscherin & Übersetzerin
Staatl. & IHK gepr., allgemein
beeidigte Dolmetscherin und
durch die Präsidentin des
Oberlandesgerichts Düsseldorf
ermächtigte Übersetzerin für
Französisch & Italienisch

Arbeitssprachen: A: Deutsch

B: Französisch/Italienisch C: Englisch

Fachgebiete: Wirtschaft, Recht, Medizin

Fokus: Medizinische Dokumentationen und
Gutachten, Patienteninformationen. Langjährige
Erfahrung im Polizeiwesen. Begleitdolmetschen bei
internationalen Verhandlungen im In- und Ausland.

Milbertshofener Straße 65, 80807 München,

Tel. +49-(0)89-35 00 39 75, Fax +49-(0)89-35 00 39 76

Mobil +49-(0)173-370 24 74, info@monika-westhagen.de,

www.monika-westhagen.de

Italian



Beatrix Luz (VKD/BDÜ/VbDÜ)
Konferenzdolmetscherin &
Übersetzerin

Staatl. gepr., öffentl. best. u. allg.
beeidigt für Italienisch

Arbeitssprachen:

A: Deutsch B: Italienisch

Fachgebiete: Medizin,

Wirtschaft, Recht, Kunst & Musik

Fokus: Betreuung von Delegationen und Firmen bei
Besuchen und Verhandlungen im In- und Ausland,
beglaubigte Übersetzungen, Begleitung von
Patienten. Dolmetschen bei Fachkonferenzen nam-
hafter Unternehmen und öffentlicher Einrichtungen
im Bereich Politik, Wirtschaft, Medizin und Kultur.

Senefelderstr. 14, 80336 München

Tel. +49-(0)89-85 63 19 19, Fax +49-(0)89-85 63 19 11,

Mobil +49-(0)171-751 1 967, bea.luz@lineadiretta.de,

www.lineadiretta.de

Spanish



Isabel Alcántara (BDÜ)

Dolmetscherin & Übersetzerin

Staatl. gepr., öffentl. best. u. allg.
beeidigt für Spanisch

Arbeitssprachen: A: Deutsch

B: Spanisch C: Italienisch

Fachgebiete: Technik, Recht, Kultur

Fokus: Energiewirtschaft,

Automobilindustrie, IT, Fototechnik, Urteile, Verträge
& Urkunden, Weinbau, Musik & Kunstgeschichte.

Dolmetschen für international tätige Wirtschafts-
unternehmen (Präsentationen, Schulungen,
Geschäftsverhandlungen), Event-Dolmetschen,
Notariatsdolmetschen, Dolmetschen bei Gericht,
Zollamt, Standesamt und weiteren Behörden.

Dozentin für Spanisch.

**Gilmstr. 66, 81377 München, Tel. +49-(0)89-57 16 12,
Mobil +49-(0)179-66 520 90, isabelalcantara@arcor.de,
www.isabelalcantara.de**

Russian



Maja Speranskij (M.A.)

Dolmetscherin & Übersetzerin

Konferenzdolmetschen

Arbeitssprachen: A/B: Russisch

Deutsch C: Englisch

Fachgebiete: Wirtschaft, Recht,
Technik, Medizin

Fokus: : Kunst & Kultur, Natur &

Umwelt, Geisteswissenschaften. Interkulturelle
Kommunikation, Projektorganisation & Betreuung
bei Symposien, Konferenzen, Festivals, Tourneen,
Fernsehproduktionen, sowie berufliche
Auslandserfahrung in Russland, GUS-Staaten, USA,
Großbritannien, China und Vietnam.

Kellerstraße 12, 65183 Wiesbaden,

**Tel. +49-(0)611-50 55 66 4, Mobil +49-(0)173-34 508 92,
Maja.Speranskij@web.de, www.mit-team.de**

Russian/English



**Dr. (Rus) Dipl.-Kfm. Leon Ivanov
(BDÜ/TEKOM)**

**Konferenzdolmetscher &
Übersetzer**

Staatl. gepr. Ü. für Russisch,
Dipl.-Dolm. & Übersetzer für
Englisch

Arbeitssprachen:

A: Deutsch/Russisch B: Englisch C: Ukrainisch

Fachgebiete: Wirtschaft, Medizin, Technik, Recht

Fokus: Finanzen, Immobilien, Verträge,
Medizinische Dokumentationen & Gutachten,
Pharmazeutik, Patientenbetreuung, IT,
Maschinenbau, Energiewirtschaft, internationale
Verhandlungen, VIP-Betreuung. Einsätze für nam-
hafte Firmen, Institutionen & Persönlichkeiten im
In- & Ausland.

Baumkirchner Straße 4, 81673 München,

Tel. +49-(0)89-307 08 522, Fax +49-(0)89-307 08 520,

Mobil +49-(0)170-454 1 495, 2@transl.at, www.mar.at

Russian



**Ekaterina Wittmann (BDÜ)
Dolmetscherin & Übersetzerin**

Staatl. gepr., öffentl. best. u.
allg. beeidigt für Russisch
Konferenzdolmetschen

**Arbeitssprachen: A: Russisch
B: Deutsch**

Fachgebiete: Wirtschaft,
Technik, Recht, Medizin

Fokus: Wirtschaftsverhandlungen, Wissenschaft,
Verträge, Immobilien, Banken, Notariat,
Internetseiten, Literatur & Kunst. Fundierte
Zusammenarbeit mit international tätigen
Unternehmen, Institutionen & Messen.

Suessenguthstrasse 4, 81247 München,

Tel. +49-(0)89-30 76 15 52, Fax +49-(0)89-30 76 15 53,

**Mobil +49-(0)179-840 79 04, mail@wittmann-
uebersetzungen.de, www.wittmann-uebersetzungen.de**

Munich Interpreters & Translators ist ein hochqualifiziertes Team von Sprachexperten. Wir bieten Ihnen einen profunden Erfahrungsschatz im Bereich Dolmetschen, Übersetzen und Sprachtraining.

Gerne stellen wir individuelle mehrsprachige Teams für Ihre Konferenzen, Übersetzungsprojekte oder Dozenteneinsätze zusammen.

Unsere Arbeit ist auf höchste Qualität, persönlichen Service und marktgerechte Preise ausgerichtet.

Mit uns machen Sie den richtigen Zug!

Besuchen Sie unsere Website:

www.mit-team.de

Unsere Verbandsmitgliedschaften sind Gütesiegel unserer Arbeit. **BDÜ, VbDÜ, VKD, ANITI**

BDÜ Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer e.V.

VbDÜ Verein öffentlich bestellter und beeidigter Dolmetscher und Übersetzer Bayern e.V.

VKD Verband der Konferenzdolmetscher im Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer e.V.

ANITI Associazione Nazionale Italiana Traduttori e Interpreti